

YHTIÖJÄRJESTYS

Yritys- ja yhteisötunnus: 1847894-2

Yhtiö: Talvivaaran Kaivososakeyhtiö Oyj

Käsittelevä toimisto: Kaupparekisteri
Arkadiankatu 6 A
00100 Helsinki, puh. 09 - 6939 500

Jäljennöksen sisältö:
Voimassaoleva yhtiöjärjestys 31.05.2010
Voimassaoloaika 31.05.2010 -

Laki ulkomaalaisten sekä eräiden yhteisöjen oikeudesta omistaa ja hallita kiinteätä omaisuutta ja osakkeita on kumottu 1.1.1993. Siihen perustuvat yhtiöjärjestys- ja sääntömääräykset sekä sen nojalla tehdyt merkinnät ovat mitättömiä.

Tiedot on tulostettu koneellisesti kaupparekisterijärjestelmästä. Patentti- ja rekisterihallituksen paperille tulostettuna asiakirja on alkuperäinen ilman allekirjoitusta.

TALVIVAARAN KAIIVOSOSAKEYHTIÖ OYJ:N YHTIÖJÄRJESTYS

1 § Toiminimi ja kotipaikka

Yhtiön toiminimi on Talvivaaran Kaivososakeyhtiö Oyj ja kotipaikka Sotkamo. Yhtiön rinnakkaistoiminimi on englanniksi Talvivaara Mining Company Plc.

2 § Toimiala

Yhtiön toimialana on harjoittaa malmien etsintää, hyödyntämistä, kaivamista ja muuta kaivostoimintaa sekä kaivosoikeuksien ostoa ja myyntiä. Yhtiö voi myös osallistua konsernin hallintaan, rahoittamiseen ja ostoihin sekä muihin samankaltaisiin yhteisiin toimintoihin, ja yhtiö voi omistaa kiinteistöjä, osakkeita ja osuuksia sekä harjoittaa arvopaperikauppaa ja muuta sijoitustoimintaa. Yhtiö toimii joko suoraan tai tytäryhtiöiden välityksellä.

3 § Vähimmäis- ja enimmäispääoma

Yhtiön vähimmäispääoma on kahdeksankymmenentuhatta (80.000) euroa ja enimmäispääoma miljoona (1.000.000) euroa, joissa rajoissa osakepääoma voidaan korottaa tai alentaa yhtiöjärjestyksestä muuttamatta.

4 § Arvo-osuusjärjestelmään kuuluminen

Yhtiön osakkeet kuuluvat yhtiön määräämän rekisteröimispäivän jälkeen arvo-osuusjärjestelmään.

5 § Hallitus

5.1 Yhtiöllä on hallitus, johon kuuluu kolmesta kahteentoista (3-12) varsinaista jäsentä. Hallitus on päätösvaltainen, kun enemmän kuin puolet yhtiökokouksen valitsemista hallituksen jäsenistä on saapuvilla. Mikäli yhtiökokouksen nimeämien hallituksen jäsenten määrä mistä tahansa syystä vähenee, on jäljellä olevien hallituksen jäsenten kutsuttava yhtiökokous koolle uuden jäsenen tai jäsenten valitsemiseksi. Mikäli hallitus on menettänyt päätösvaltansa jäsentensä vähentymisen johdosta, tulee jäljellä olevien hallituksen jäsenten hakea lääninhallituksen valtuutusta kutsua yhtiökokous koolle hallituksen uuden tai uusien jäsenten valitsemiseksi. Uuden jäsenen toimikausi päättyy (tämän yhtiöjärjestyksen mukaisesti) jäsenen nimeämistä seuraavan varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä, jollei kyseinen jäsen tule uudelleen valituksi sanotussa varsinaisessa yhtiökokouksessa.

5.2 Yhtiökokous valitsee hallituksen jäsenet yksinkertaisella äänten enemmistöllä tämän yhtiöjärjestyksen mukaisesti. Hallituksen jäsenet valitsevat keskuudestaan hallituksen puheenjohtajan.

5.3 Hallituksen jäsenen toimikausi päättyy valintaa seuraavan varsinaisen yhtiökokouksen päättyessä.

5.4 Jokainen hallituksen jäsen, joka eroaa varsinaisessa yhtiökokouksessa voi, antaessaan tähän suostumuksensa, tulla

uudelleen valituksi. Jos hän ei tule uudelleen valituksi, hän jatkaa toimessaan kunnes kokous valitsee jonkun toisen hänen tilalleen, tai mikäli yhtiökokouksessa ei valita ketään hänen tilalleen, kokouksen päättymiseen saakka.

5.5 Rajoittamatta tämän yhtiöjärjestyksen mukaisia eroamiseen liittyviä ehtoja, hallituksen jäsenen katsotaan eronneen, mikäli:

(i) hän lähettää kirjallisen ilmoituksen erostaan yhtiölle sen viralliseen osoitteeseen tai esittää eroanomuksensa hallituksen kokouksessa;

(ii) hänet oli nimitetty toimeensa määrääjäksi ja määräaika on kulunut;

(iii) hänen toimensa päättyy Lain nojalla, tai hän vapautetaan toimestaan tämän yhtiöjärjestyksen tai Lain määräyksistä johtuen tai hänestä tulee lain nojalla estynyt toimimaan yhtiön hallituksen jäsenenä;

(iv) hänet asetetaan konkurssiin tai hän hakeutuu velkajärjestelyyn, sopii akordista tai muusta velkojen anteeksiannosta velkojan kanssa tai hakee oikeudelta muuta määräystä vapaaehtoiseen maksukyvyttömyysmenettelyyn liittyen minkä tahansa maksukyvyttömyyteen liittyvän lainsäädännön nojalla,

(v) toimivaltainen tuomioistuin määrää hallituksen jäsenen hoitoon mielenterveydellisiin syihin (miten tahansa muotoiltuna) vedoten, nimeää edunvalvojan, holhoojan tai muun henkilön käyttämään toimivaltaa jäsenen omaisuutta tai toimia koskien, tai jäsen on otettu laitoshoitoon hakemuksesta saada lain nojalla mielenterveydellistä hoitoa ja hallitus toteaa, että jäsenen toimikausi on päättynyt edellä mainitusta syystä.

6 § Hallituksen lainanotto toimivallan rajoitus

6.1 Jäljempänä esitetyn mukaisesti, hallituksen jäsenet käyttävät yhtiötä sitovasti toimivaltaansa rahan lainaamiseen sekä yhtiön sitoumusten, omaisuuden ja varojen (nykyisten ja tulevien) tai sen osan kiinnittämiseen ja panttaamiseen, ja, voimassa olevan Lain, sekä muiden yhtiötä koskevien tai siihen vaikuttavien lakien tai sitä alempiasteisten säädösten (missä tahansa säädetty) mukaisesti ("Säännöt"), velkakirja- ja joukkovelkakirjalainojen sekä muiden vieraan pääomanehtoisten arvopapereiden liikkeeseen laskemiseen varainhankintatarkoituksessa sekä vakuudenantamistarkoituksessa yhtiön tai kolmannen velasta, vastuusta tai sitoumuksesta.

6.2 Hallituksen jäsenten tulee rajoittaa yhtiön lainanottoa ja käyttää kaikkea yhtiölle annettua toimi- ja äänestysvaltaa ja muita oikeuksia suhteessa mahdollisiin tytäryhtiöihinsä taatakseen (niin pitkälle kun sanotulla toiminnalla voidaan tytäryhtiöiden lainanottoon vaikuttaa), että konsernin (jolla tarkoitetaan tässä kohdassa yhtiötä ja sen mahdollisia

tytäryhtiöitä) maksamatta oleva, konsernin ulkopuolelta otettujen velkojen ja luottojen kokonaismäärä, ei missään tilanteessa, ilman edeltävää yhtiökokouksen yksinkertaisen enemmistön päätöstä ("Yhtiökokouspäätös"), ylitä yhtiön viimeksi vahvistetun taseen mukaisen oman pääoman määrää kerrottuna kahdella, tai, mikäli näin laskettu summa on pienempi kuin e 600 miljoonaa, e 600 miljoonaa.

6.3 Edellä esitetyn termin "velat ja muut luotot" katsotaan sisältävän seuraavat, paitsi milloin asia on otettu toisaalla huomioon, erät (sisältäen jokaisessa tapauksessa lopullisen takaisinmaksun tai lunastuksen yhteydessä maksettavan kiinteän tai vähimmäispreemion):

(a) kunakin hetkenä maksamatta olevien, vakuudellisten tai vakuudettomien, konserniin kuuluvien yhtiöiden (muille kuin konserniin kuuluville yhtiöille) liikkeeseen laskemien käteis- tai muiden lainojen pääoma;

(b) lainapääoma lainoista, jotka konserniin kuuluva yhtiö on nostanut vekselitunnusteella tai vekseliluotolla, jonka on konsernin puolesta avannut pankki tai vekselirahoituslaitos. Vekseliluotto ja vekselitunnuste ovat muita vekselitunnusteita kuin tavaroiden ostamiseen tavallisessa liiketoiminnassa liittyviä velkoja, joiden maksuaika ei saa olla 120 päivää pidempi;

(c) liikkeeseen lasketun osakepääoman yhteenlaskettu nimellisarvo sekä otettujen velkojen ja muiden luottojen pääoma, joiden lyhentämisestä tai takaisinmaksusta on annettu vakuus, takaus taikka muu konserniin kuuluvan yhtiön antama sitoumus, sekä näiden velkojen ja muiden luottojen edunsaaja takaisinmaksun tai lunastuksen yhteydessä on konsernin ulkopuolinen taho; ja

(d) Yhtiön minkä tahansa tytäryhtiön liikkeeseen laskeman osakepääoman yhteenlaskettu nimellisarvo (lukuun ottamatta omaan pääomaan kuulumattomia instrumentteja, joilla ei ole suhteessa pääomaan osaketta parempaa asemaa) siltä osin, kun muut kuin konserniin kuuluvat yhtiöt omistavat sitä,

"velat ja muut luotot" eivät kuitenkaan sisällä eikä niiden tulkita sisältävän:

(i) rahamäärää, joka lainataan konsernin kuuluvan yhtiön nostaman lainan takaisinmaksamiseksi osittain tai kokonaan (preemion kanssa tai ilman) ja joka käytetään yllä mainittuun tarkoituksen kuuden (6) kuukauden kuluessa lainan nostosta;

(ii) sitä osuutta osittain omistetun tytäryhtiön ulkopuolisesta velanotosta, joka vastaa muiden kuin konserniin kuuluvien yhtiöiden suoraan tai välillisesti omistamaa osuutta kyseessä olevasta tytäryhtiöstä. Termi "ulkopuolinen velanotto" tarkoittaa tässä kohdassa kyseessä olevan osittain omistetun tytäryhtiön ottamaa velkaa siltä osin kuin se ylittää sen

konsernin kuuluvilta yhtiöiltä ottaman velan yhteismäärän.

Kun konsernin ulkopuolelta otettujen velkojen kokonaismäärä lasketaan tämän yhtiöjärjestyksen tarkoituksessa tiettyinä päivinä, muissa valuutoissa kuin euroissa otetut tai takaisinmaksettavat velat (mukaan lukien velat, joiden osalta konsernin ulkopuolisella taholla on oikeus valita takaisinmaksu muussa valuutassa kuin euroissa) muunnetaan Helsingissä kyseisen päivän valuuttakurssin tai viimeisenä arkipäivänä kuusi kuukautta ennen kyseistä päivää vallitsevan valuuttakurssin, mikäli tämä vaihtokurssi tuottaa pienemmän euro-pohjaisen velkamäärän, mukaan euroja vastaavaksi (vallitseva vaihtokurssi lasketaan tässä tarkoituksessa hallituksen hyväksymässä helsinkiläisessä selvityspankissa arviolta klo 11.00 aikaan kyseisenä päivänä Helsingissä noteeratun spot-kurssin, joka on valuutan ostokurssi yhtiölle ja kyseinen määrä euroissa, mukaan).

6.4 Tilintarkastajien todistus tai raportti, joka koskee kohdan 6.2 raja-arvon määrää tai konsernin ulkopuolelta otettujen velkojen kokonaismäärää kohdan 6.3 mukaisesti, tai sitä, että tässä pykälässä asetetun raja-arvon määrää ei ole tai ei tulla ylittämään minään tiettyinä aikoina tai ajanjaksona, on todistusvoimainen todiste kyseisestä määrästä tai tosiseikasta tämän pykälän tarkoituksen mukaisesti.

6.5 Lainanantajien tai muiden yhtiön kanssa tai sen tytäryhtiöiden kanssa toimivien tahojen ei oleteta tietävän tai ottavan selvää siitä, onko tämän pykälän mukaisia rajoja noudatettu, eikä yli kyseisen rajan otettu velka tai annettu vakuus ole pätemätön tai tehoton, paitsi milloin lainanantajalle tai vakuuden saajalle on nimenomaisesti ilmoitettu lainaa otettaessa tai vakuutta annettaessa, että sanottu raja on ylitetty tai, että se ottamalla laina tai antamalla vakuus ylittyisi.

6.6 Tässä pykälässä "tytäryhtiöllä" tarkoitetaan yhtiötä, joka Sääntöjen mukaan on sisällytettävä konsernitilinpäätökseen ja "konserni" tarkoittaa yhtiötä ja sen tytäryhtiöitä.

7 § Toimitusjohtaja

Yhtiöllä tulee olla toimitusjohtaja, jonka valitsee hallitus.

8 § Komiteat

Yhtiöllä on seuraavat komiteat, joiden jäsenten lukumäärä, tarkemmat tehtävät ja työjärjestyksen vahvistaa hallitus.

(a) Yhtiöllä on tarkastuskomitea, johon kuuluu vähintään kaksi (2) jäsentä, jotka valitaan hallituksen jäsenten keskuudesta, jonka tehtävänä on valvoa ja kehittää yhtiön sisäistä tarkastusta sekä neuvoa ja antaa ehdotuksia hallitukselle ja yhtiökokoukselle sisäistä tarkastusta koskevissa asioissa.

(b) Yhtiöllä on nimityskomitea, johon kuuluu vähintään kaksi (2) jäsentä, jotka valitaan hallituksen jäsenten keskuudesta, jonka

tehtävänä on yhdessä hallituksen kanssa valvoa ja kehittää hallituksen uusien jäsenten nimittämistä sekä neuvoa ja antaa ehdotuksia hallitukselle ja yhtiökokoukselle hallituksen kokoonpanoon ja nimittämiseen liittyvissä asioissa.

(c) Yhtiöllä on palkkiokomitea, johon kuuluu vähintään kaksi (2) jäsentä, jotka valitaan hallituksen jäsenten keskuudesta, jonka tehtävänä on valvoa, seurata ja kehittää yhtiön hallituksen jäsenille maksettavia palkkioita sekä valvoa, seurata ja kehittää yhtiön mahdollisia muita palkkio- ja palkitsemisjärjestelmiä. Palkkiokomitea tekee tarvittavat ehdotukset hallitukselle ja yhtiökokoukselle palkkio- ja palkitsemisjärjestelmiin liittyen.

9 § Yhtiön toiminimen kirjoittaminen

Yhtiön toiminimen kirjoittavat hallitus, hallituksen puheenjohtaja yhdessä hallituksen jäsenen kanssa, kaksi hallituksen jäsentä yhdessä, toimitusjohtaja yksin sekä yhdessä hallituksen puheenjohtajan tai jäsenen kanssa. Toiminimen kirjoittavat myös hallituksen erikseen siihen valtuuttamat henkilöt. Hallitus voi valtuuttaa yhden jäsenistään tai muun henkilön kirjoittamaan yhtiön toiminimen.

10 § Tilintarkastajat

Yhtiön tilintarkastajana on Keskuskauppakamarin hyväksymä tilintarkastusyhteisö.

Tilintarkastaja valitaan tehtävänsä toistaiseksi.

11 § Tilikausi

Yhtiön tilikausi alkaa 1. tammikuuta ja päättyy 31. joulukuuta.

12 § Kutsu yhtiökokoukseen

12.1 Kutsu varsinaiseen tai ylimääräiseen yhtiökokoukseen on toimitettava osakkeenomistajille aikaisintaan kolme (3) kuukautta ja viimeistään kaksikymmenyksi (21) päivää ennen kokousta, viimeistään yhdeksän (9) päivää ennen yhtiökokouksen täsmäytyspäivää. Kutsu on toimitettava julkaisemalla kutsu vähintään yhdessä (1) Kainuun seudulla ilmestyvässä ja yhdessä (1) Helsingin seudulla ilmestyvässä, sekä yhdessä (1) Iso-Britanniassa ilmestyvässä valtakunnallisessa päivälehdessä, jonka hallitus määrää. Mikäli ilmoitukset on julkaistu eri päivinä, kutsu yhtiökokoukseen katsotaan annetun viimeisimpänä päivänä kyseisistä eri julkaisupäivistä.

12.2 Osakkeenomistajan on, saadakseen osallistua yhtiökokoukseen, ilmoittauduttava yhtiölle viimeistään kokouskutsussa mainittuna päivänä, joka voi olla aikaisintaan kymmenen (10) päivää ennen kokousta. Sen jälkeen, kun yhtiön osakkeet on liitetty arvo-osuusjärjestelmään, on lisäksi otettava huomioon, mitä osakeyhtiölaissa on sanottu oikeudesta osallistua yhtiökokoukseen.

12.3 Yhtiökokous pidetään yhtiön kotipaikkakunnalla tai Helsingissä tai Esossa.

13 § Varsinainen yhtiökokous

Varsinainen yhtiökokous on pidettävä vuosittain hallituksen määräämänä päivänä kuuden (6) kuukauden kuluessa tilikauden päättymisestä.

Kokouksessa on

Esitettävä

- tilinpäätös, joka käsittää tuloslaskelman, taseen ja toimintakertomuksen
- tilintarkastuskertomus

Päätettävä

- tuloslaskelman ja taseen vahvistamisesta
- toimenpiteistä, joihin vahvistetun taseen mukainen voitto tai tappio antaa aihetta
- vastuuvapaudesta hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle
- hallituksen jäsenten ja tilintarkastajien palkkiosta
- hallituksen jäsenten lukumäärästä

Valittava

- tarvittaessa hallituksen jäsenet
- tarvittaessa tilintarkastaja

Käsiteltävä

- muut kokouskutsussa mainitut asiat

14 § Merkintäetuoikeudesta poikkeaminen

Osakkeenomistajan merkintäetuoikeudesta voidaan poiketa ainoastaan, jos sitä kannattaa kolme neljäsosaa kokouksessa edustetuista osakkeista ja annetuista äänistä.

15 § Ilmoitusvelvollisuus

Sen lisäksi mitä muualla on määrätty osakeomistuksen ilmoittamisesta, on osakkeenomistajan, yhtiön osakkeisiin oikeuttavien arvopapereiden haltijan ja yhtiön osakkeisiin oikeuttavien, ulkomailla liikkeeseen laskettujen osaketalletustodistusten haltijan (yhdessä "arvopaperinhaltija") hallituksen pyynnöstä tehtävä kirjallinen ilmoitus hallitukselle omistuksestaan pyynnössä määrättyssä määräajassa, joka ei saa olla lyhyempi kuin yksi (1) viikko.

Laskettaessa omistusosuutta arvopaperinhaltijan omistusosuuteen luetaan arvopaperinhaltijan määräysvallassa olevan yhteisön ja säätiön omistusosuus, arvopaperinhaltijan ja sen määräysvallassa olevan yhteisön, eläkesäätiön ja eläkekassan omistusosuus sekä muu omistusosuus, jonka käytöstä arvopaperinhaltija voi yksin tai yhdessä kolmannen kanssa päättää tekemänsä sopimuksen nojalla tai muutoin.